

要日華外來語辭典

執行編輯 / 紀月卿・楊中憲

校正者 / 馮仁安

正文書局印行

新日語外來語辭典

新編・新訂・改訂版
新日語外來語辭典

東京言語學研究

日華外來語辭典

執行編譯

紀月卿 楊中惠

校訂者

馮 仁

正文書局印行

七十年元月一日出版

日華外來語辭典

每冊特價 一一〇元

版權所有・翻印必究

出版者：正 文 書 局

台北市重慶南路一段五十九號

編譯者：紀月卿・楊中惠

發行人：黃 開 禮

印刷所：正 文 書 局

發行所：正 文 書 局

台北市和平東路二段三五一號

電話：(02)7081406

門市部：正 文 書 局

台北市重慶南路一段五十九號

電話：(02)3146009

(02)3710437

郵局劃撥帳號：5961

分銷處：各地各大書局

出版登記證：局版台業字六一八號

序 言

現代交通與傳播事業發達，使得國與國間距離愈來愈短，人與人間往來愈頻繁。因此，學習第二外國語言和了解通用的外來語，也顯得愈不可缺少了。

在日文中的許多外來語，到今天都已變成日語一部份。它們融入日語裡，大都有肯定的譯語，有時也以意譯出現。然而，却仍有許多外來語常會和日式的日本用語混淆，且各家有各家的用法及根據，令讀者莫衷一是，加以新辭層出不窮，若不及早整理編輯，恐日後難免會有郢書燕說之虞。

當然，要為外來語訂定一個絕對標準實在不是一件簡單的事。本書所收錄的單字主要是以實用性的外來語為主，另外再加上一般日常（大眾傳播上）生活中經常接觸到的俗句，新辭及在政治、經濟、文化上所使用的專有名詞為輔。因此，這本辭典體積雖小，內容却非常充實。體制、策劃也相當周詳。

在生活中，外來語所扮演的角色已日益重要。編者希望這本輕便的小辭典，能夠成為各位隨身的良伴，隨時為大家解決困難。只要讀者能自其中發現，它對您確能有所裨益，那就是編者最大的滿足了。

本書編輯期間，承蒙各界人士不吝指教，有些讀者甚至惠寄許多有關外來語的有趣小品，使編者得以旁徵博引，謹此致以十二萬分的謝意。

正文書局 謹識

本辭典的使用方法

1 本辭典所搜羅的單字凡一萬三千字，其他類似語、相對語、以及書末附錄的外文略語約一千句左右。

2 有關外來語的發音，原則上是採用日本現代社會中一般發音，記述方式則以日本文部省（教育部）所訂定的「外來語表記的原則」為標準。

3 如果一句話有兩種以上的發音，而這兩種發音都很口語化的時候，則分別收錄並附說明，如果發音不同時，則用（ ）說明於後。

（例）デイレンマ⇒ジレンマ。

エア（エヤ）【air】

4 本辭典是依照五十音的先後順序排列的，清濁音部分則按照清音、半濁音、濁音的順序排列，有關長音的排列法，茲舉例說明如下：

「アー」→「アア」，「スー」→「スウ」，「ホー」→「ホオ」。

5 外來語中，來自英語者不加批注；若為他國外來語則以下列記號表示：

①義大利文 ⑭葡萄牙文

②荷蘭文 ⑮韓文

③希臘文 ⑯德文

④梵語 ⑰法文

⑤西班牙文 ⑱拉丁文

⑥中文 ⑲俄文

日製外來語概以⑩表示，若為類似語且必須以英語表明，或區別英音、美音時，則分別以⑳，㉑等符號標明，若係使用機會較少的字彙，則將原文記在前面。

6 本辭典的英文拼音，原則上採用美音。

7 俄語、希臘語等不屬拉丁語系的文字，採羅馬拼音法，若為韓文、華語等，原則上都

採用漢字。

8. 遇有同音異義字時，則在該字彙的右上角標號，另加以說明。

(例) コート¹ 【coat】外套；上衣。

コート² 【㊦ côte】排骨。

コート³ 【court】網球等球類之運動場。

9. 若該字彙原意必須特別說明，則其後加()說明之。

(例) シコプール 【㊦ Spur (足跡)】

10. 若原文需省略部份，則以一短線表示之。

(例) パーマ 【㊦ Permanent (永久の) -ware】

11. 原字的字源，若有必要注明時，則以<表示之。

(例) ブルース 【blues < blue (憂うつな)】

レオポン 【leopon < leopard + lion】

12. 相似語以○表示，相反詞則以⊖表示，原則上字彙不合併記載。

13. 字彙若需舉例則以◎表示，若需做補充說明則以㊦表示。

14. 若同義字在另一異字同義的字彙中出現時，則以⇒表示之。

●為使讀者更進一步地認識本字典功效，編者特設外來語統計欄(有關外來語的意義部份則請參閱卷末)於後：

●假借外來語與日式語十七個。

●外來語和發音變化四十九個。

●由原語音直譯的外來語八十一個。

●輸出的日本語一〇四個。

●和日語類似的外來語一三〇個。

●外來語和專有名詞一七三個。

●電視上常見的譯語二〇五個。

●三個字聯用的譯語二四六個。

- 有關簡易資料二七六個。
- 與馬鈴薯文化有關的字彙三一〇個。
- 牛排與混合與三四二個。
- 茶、咖啡三七四個。
- 關於烟斗、無花果的字彙四〇五個。
- 關於汽車、火車的字彙四七二個。
- 有關紙牌和遊戲四六〇個。
- 汽車專用的外來語四七六個。

● 由各界專家學者寄贈之有關外來語的短篇論文及作者、頁次如下：

具有活力的衝勁	佐佐木 信也	117
貓和瓶頸	入江 徳郎	121
由外來語可看出上下代的分野	古谷 綱正	209
外來語的恩惠	池坊 保子	219
簡便的省略語	岡本 太郎	274
祖母和短衫	落合 恵子	278
如何處理氾濫的片假名	會田 雄次	304
外來語的生命力	南 博	307

ア

アーガイル【Argyle, Argyll (蘇格蘭の地名)】Argyll Sweater, 襪子上的鑽石花紋。

アーガイル チェック⇒アーガイル。

アーガス【Argus】①希臘神話中的百眼巨人。②可見常用「阿格斯之眼」來形容眼神銳利的人。

アーガス カメラ【Argus camera】阿格斯像機，是一種複眼式的小攝影機。

アーカチャー(アーカチュア)【arcature】①小商業街。②小商業街的形式。

アーキテクチャー【architecture】建築(物)，建築(法)或建築式樣。

アーキテクト【architect】建築家・建築師。

アーギュメント【argument】議論；爭論。

アーク燈【arc-】弧光燈。

アーク ウェルディング【arc welding】弧光鉚接法。

アークティック【arctic】北極(地方)的。
・㊦アークティック。

アークティック シール【arctic seal】像海豹皮的加工毛皮。

アーク ファックス【㊦AHK facsimile】電腦傳真裝置。㊦由AHK 朝日新聞報導科學研究所發表。

アーク・ライト【arc-light】⇒アーク燈。

アーク・ランプ【arc-lamp】⇒アーク燈。

アーケイズム【archaism】⇒アルカイズム。

アーケイック【archaic】⇒アルカイック。

アーケード【arcade】有拱廊或騎樓的街道(兩側通常有商店)。

アーケオロジー【archaeology】考古學。

アーゴノミックス【ergonomics】一種工業設計的方式。

アース【earth】①地球。②接地；接地裝置。

アース ダム【earth dam】水壩；原始的水壩。

アース デー【Earth Day】美國的防止公

害節。

アーチ【arch】①拱形的建築物。②歡迎、祝賀用的綵門。③棒球的全壘打。

アーチェリー【archery】射藝；弓箭術。

アーチザン【artisan】職工；技工。㊦アーチスト(藝術家)。

アーチスト【artist】藝術家。

アーチ ダム【arch dam】中央突起的拱形堰堤。

アーチフィシャル【artificial】人工的。㊦～フラワー(人造花)；㊦～ライト(人造燈塔)。

アート【art】藝術；技術；人工。

アート紙【art-】表面光滑的印刷用紙。

アート シアター【art theater】專門放映藝術電影、實驗電影的電影院。

アート タイトル【art title】電視、電影的字幕。

アート ディレクター【art director】電視、電影的美術指導者；或負責人。

アート ロック【Art Rock】新時代的搖滾樂(Rock)。㊦ニユー・ロック。

アーバナイゼーション【urbanization】都市化。

アーバン デザイン【urban design】都市計劃設計圖。

アービトラリー【arbitrary】隨便的；任意的。

アービトレーション【arbitration】裁決貿易上的紛爭。㊦比メデエーション[mediation(調停、仲裁)]更具有強制性。

アービトロン【Arbitron】電視視聽紀錄裝置。

アーベント【㊦Abend】①黃昏。②在黃昏舉辦的電影、音樂欣賞會。㊦モーツアルト～(莫札特)。

アーマチュア【armature】(發電機之)電樞，電輪。

アーミー【army】①軍隊。②陸軍。㊦ネーゼー(海軍)。

アーム【arm】①腕。②腕木。③袖子。

ア

アームチエア【armchair】 有扶手的椅子。
アームホール【armhole】 衣服の袖口，袖子の尺寸。
アーム リング【arm ring】 套在手腕の裝飾品。
アームレスト【armrest】 (汽車座位上的) 扶手。
アメン【amen】 阿們；基督徒於祈禱後，唱完讚美詩時的習慣用語與「かくあらしめよ」(哈利路亞)同義。
アーモンド【almonde】 巴旦杏；扁桃；類似桃的薔薇科喬木或種子。常見於西洋糕餅中。
アール【② are】 公尺法中的面積單位。相當於一百平方公尺。
アールエツチ式血液型【Rh -】 Rh 血型。
アール ヌーボー【② art nouveau】 新藝術，二十世紀新興の建築、工藝型式。
アイアン【iron】 ①鐵。②鐵質の高爾夫球棒。
アイアン アウト【iron out】 解決。
アイ・カメラ【eye-camera】 ①眼球運動記錄器。②觀察看廣告人の視野，來測定廣告效果的觀測機。
アイ・キャッチャー【eye-catcher】 吸引視線，使人一看就能聯想某公司或某商品の宣傳圖案。囲キヤツチ，フリーズ。
アイコノクラズム【iconoclasm】 破壞偶像；侵襲破壞。
アイコノスコープ【iconoscope】 電視映像管。
アイシェード【eyeshade】 遮光眼罩。
アイ・シャドー【eye-shadow】 眼影。
アイジングラス(アイシングラス)【isinglass】 爲魚の浮標所製，是一種可使用於工業、藥品、食用等之高膠層。
アイス ウォーター【iced water】 冰溶化後の水。
アイス ショー【ice show】 在冰上演進之舞蹈或歌劇。
アイス ダンシンダ【ice dancing】 由男女配對，在冰上所做的舞蹈表演。
アイス・テクニク【ice-technique】 滑雪特技。

アイスパーン【① Eisbahn】 雪溶時の冰面。
アイス バック【ice pack】 冰囊。圍アイス バッグ冰袋。
アイス ピック【ice pick】 裂冰用の錐子。
アイス フォール【icefall】 凍結の瀑布。圍一般瀑布稱ウォーターフォール〔waterfall〕。
アイス・フリー【ice-free】 不凍結の冰。
アイゼン【① Eisen】 登山靴底の鐵皮墊子。
アインスタシー【isostasy】 依重力原理説明的地殼均衡説。
アインタイプ【isotype】 用於地圖、統計圖表上具有文字作用的圖形或記號。
アイソトープ【isotope】 同位元素。即原子量不同，而化學性質相同的元素。
アイデア【idea】 ①主意；創意。②觀念；理念。
アイデア マン【idea man】 富有創意の人。
アイデアリスト【idealist】 ①理想家。②觀念論。
アイデアリズム【idealism】 ①理想主義。②觀念論。
アイデアル【ideal】 理想的。
アイディ カード【I.D. card】 身份證。
アイテム【item】 ①項目、條款。②在電子計算機紀錄資料の磁氣節の數時也以此爲單位。
アイデンティティー【identity】 ①同一性。②身分。
アイデンティファイ【identify】 ①證爲同一；辨認明白。②確認；鑑定。
アイデンティフィケーション【identification】 ①證爲同一；絕對相同。②爲使廣告更具效果，使廣告一貫性、統一性。③身份の確認。
アイデンティフィケーション カード【identification card】 身分證。圍アイデンティフィケーションペーパーズ(身分證明書)。
アイデンティフィケーションプレート【identification plate】 汽車等の牌照號碼。
アイドホール(アイドフォア)【① Eidophor】 放大電視、電影畫面技術の裝置。
アイドリング【idling】 汽車引擎空轉。

アイドル【idol】 受崇拜；受歡迎的人；偶像
 アイドル コスト【idle cost】 工廠中在勞動力 and 生產設備以外的費用。

アイドルシステム【idle system】 工廠在經營不景氣時，所採取的不合理的裁員或降資。
 アイドル タイム【idle time】 在工廠工作的餘暇。

アイ バンク【eye bank】 對準備獻眼者先予記錄，待其於死後取下其眼角膜；然後接受希望移植者登記的眼球銀行。

アイビースタイル【⑩ ivy + style】 運動風格。○ lvy - League 這是大學生所喜愛的俗語。

アイビー リーグ【Ivy League】 美國東部的一個大學足球聯盟。

アイブロー ペンシル【eyebrow pencil】 筆形眉筆。

アイボリー ブラック【ivory black】 用象牙機的黑色畫具。

アイボリー ペーパー【ivory paper】 有乳白色光澤的西洋厚紙。

アイボリー ホワイト【ivory white】 乳白色(的)。

アイモ【eyemo】 便於攜帶的三十五毫米小型錄影機。

アイ ライン【eye line】 眼線，指畫在睫毛邊緣者。

アイラッシュ カーラー【eyelash curler】 睫毛捲。

アイランダー【islander < island (島) + er】 島民；島上的居民。

アイランド キッチン【island kitchen】 在房子中央可通至各房間的廚房。

アイランド プラットホーム【island platform】 車站內上、下行都用得上的月台。

アイリス【iris】 ① 蕁蒲科植物。② 攝影機的光圈。

アイリス アウト【iris out】 電視、電影上，將畫面周圍逐漸向中央縮小的技術。○ アイリス イン 逐漸向四方擴大的技術。

アイル【aisle】 戲院、飛機座位間的通道。

アイル シート【aisle seat】 通道旁的座位。○ ウインドーシート 窗座。

アイロタイシン【ilotycin】 抗生素 Erthronycin 的商品名。

アイロニー【irony】 蘇格拉底 (Sokrates) 所使用的反詰法，常帶諷諷、譏諷之意。

アインシュタインウム【einsteinium < Einstein (物理學者之名)】 一種人工的放射性元素，記號為 Es。

アインフュールング【⑩ Einführung】 使感情轉移而產生共鳴的一種美學，普通被稱為移情學說。

アウス【⑩ auskratzen】 妊娠中絶。

アウトアルキー【⑩ Autarkie】 經濟自主政策。

アウトイング【outing】 外出服；遊山；遠足。

アウト オブ デート【out of date】 跟不上時代。○ アウト オブ ファッション 不流行；○ アップ ツー デイト 順應潮流。

アウト オブ プリント【out of print】 絕版。

アウトサイダー【outsider】 ① 局外人。② 不參加協議的人。③ 具有獨特思想而站在局外的人。

アウトドア【outdoor】 屋外的。○ ～ スポーツ 戶外運動。○ インドア 室內。

アウトバーン【⑩ Autobahn】 德國的國有高速公路。

アウトヒット【outhit】 棒球上的勝利。

アウトフィット【outfit】 旅行、運動時所穿著的便服；裝備。

アウトフォーカス【⑩ out + focus】 照相或指電影時，把焦點移離拍照對象的攝影法。

アウトプット【output】 ① 盡力。② 生產量。(工廠之) 生產額。③ 電子計算機的驗算結果。○ インプット [input] 輸入量。

アウトボクシング【⑩ outboxing】 拳擊賽中競技者間保持某種距離的比賽。○ インファイト [infight]。○ 在英語上亦稱 [out fighting]。

アウトラインダ【outlying】 ① 遠離市中



ア

心。②遠地的。

アウトライト取引【outright (馬上的)ー】
調整外幣の不足、使之平衡。

アウトライン【outline】 概要；輪廓。

アウトライン ステッチ【outline stitch】
刺繡の圖樣。

アウト リビング【⑩out living】 ①戶外
生活。②指住宅の戶外部份。

アウトルック【outlook】 ①眺望。②對未來
的預言。③ペースベクトタイプ。

アウトロー【outlaw】 罪犯；被逐出社會，
不被法律保護的人。

アウフヘーベン【⑪Aufheben】 揚棄。黑格
爾(Gerog withelm friedrih Hegel)在
辯證法上所引用的哲學用語。

アカウント【accountant】 ①主計。②
會計師；會計員。

アカウント【account】 ①計劃(書)；結
算(書)。②結帳。

アカウント エグゼクティブ【account execu-
tive】 廣告主和廣告代理店的媒介；俗稱A
E。

アカデミー【academy】 專科學校、學院、大
學、研究所。

アカデミシャン【academician】 學院會員
。屬於教育機構的人員。

アカデミズム(アカデミシズム)【academism
academicism】 ①傳統的學風。②權威主義
的態度。

アカデミック【academic】 ①學究式的。②
不實際的。

アカapulco【Acapulco】 墨西哥西南部的海
港；遊樂場。

アガペー【⑫agape】 自我犧牲式的愛；新約
聖經所謂基督的愛。

ア カペラ【⑬a capella(教會神職人員)】
①沒有伴奏。②不需伴奏的合唱曲。

アキュムレーター【accumulator】 有蓄電
池、蓄壓器、水壓器等裝置。②電子計算
演算的小型記憶裝置。

アキュムレート【accumulate】 積蓄；置產。

アキレス【⑭Achilleus】 據說希臘神話中有
一個英雄西契里斯，若不傷及其致命處能長生
不死，後敵人知其致命傷，用箭射其腳踝，結
果一命嗚呼。⑮～腱。～的腳踝。

アクア【⑯aqua】 ①水。②ウォーター。③
用「水」的意思來做複合語。④～フィルタ。
～ボリス。

アクア プーラ【⑰aqua pura】 蒸餾水。
アクアチント【aquatint】 蝕鋸法(以硝酸
蝕鋸銅板的一種板畫)。

アクアプレーン【aquaplane】 划水的衝浪板。

アクアマリン【aquamarine】 ①藍綠玉；綠
柱石。②藍綠色。

アクアラング【aqualung<ラaqua(水)+
英lung(肺)】 潛水時的空氣壓縮器。

アコーステツクス【acoustics】 ①音響學。
②音響效果。

アクサン【⑱accent】 ⇨アクセント。

アクシデント【accident】 意外事故；災害。

アクション【action】 ①活動。②銀幕上動作
；舞台。③～スクー；～ドラマ。④弦樂上的
鍵盤和弦間。⑤～ガ高。

アクション ペインティング【action pain-
ting】 二次大戰後，紐約前衛畫家們所興
起之抽象繪畫運動。

アクション リサーチ【action research】
一種研究實驗心理學的方法。

アクセサリー【accessory】 附屬物；裝飾
品。

アクセス【access】 聯絡手段。

アクセス タイム【access time】 電子計算
機的記憶裝置；使用電算機時，裝卸data 所
需的時間。

アクセプタンス【acceptance(受領)】 接受
貿易支票時之國際匯率行情。

アクセル【accelerator】 汽車、飛機等的加
速裝置。

アクセレレーション【acceleration】 ①加速
。②心理學上知能加速發展的現象。

アクセント【accent】 ①重點。②語句中發音
需特別強調或提高之處。③服裝、建築等設計

上需特別強調の部份。

アクター【actor】 藝人；男演員。○アクトレス女演員。

アクチニウム【actinium】 uran (鈾) 礦中の放射性元素之一。記號 AC。

アクチノウラニウム【actinouranium】 鈾 235，記號 AcU，原子燃料中重要的放射性元素之一。

アクチノマイシン【actinomycin】 放線菌素 (一種抗生素)。

アクチノメーター【actinometer】 光化計；露光計。

アクチュアリティ【actuality】 ①現實性。②行動性。

アクティビズム (アクチビズム) 【activism】 ①心理學上的行為主義。②第一次大戰後，nihilism 在法國所發起的文藝運動。

アクティブ (アクチブ) 【active】 ①活動的；積極的。②文法上的主動語態。○オブツブ (passive)。

アクティブ パーティシパント【active participant】 積極的協助者；正式 (直接) 參加者。○オブザーバー (observer)。

アクト【act (行為)】 演戲；一幕 (歌劇)。

アクトレス【actress】 女明星。○アクター (actor) 男明星。

アグノスチシズム【agnosticism】 未知論。

アグファアカラー【Agfacolor】 德國愛克發公司出品的天然彩色軟片。

アクメ【acme (頂點)】 絕頂 (感)。

アクメイズム【Akmeizm】 帝政末期，蘇俄境內受象徵派之影響而產生的文藝思潮，標榜個人主義與唯美主義。

アグリーメント【agreement】 ①契約、協定。②一致。

アグリビジネス【agribusiness】 包括販賣、經營等契約的新型農業經營方式。

アクリライト【acrylite】 壓克力。

アクリル酸【acryl-】 壓克力酸。

アクリル纖維【acryl-】 壓克力纖維。

アグルチニン【Agglutinin】 凝集素。

アグレッシブ【aggressive】 攻撃的；攻勢。

アグレマン【②agrement】 同意；認可派遣大使需事先經由對方國家的認可時亦用此字。

アグロゴロド【③agrogod】 自一九五〇年開始，在蘇俄農場所實施的一種以農業協同化及提高生活水準為目標的政策。

アクロス・ザ・ボード【across-the-board】 全盤性；總共的。

アクロス・ザ・ボード タックス カット【across-the-board tax cut】 關稅完全豁免。

アクロッシュ・クール【⑦accroche-cœur】 將額前頭髮梳成向外捲曲的樣式。

アクロバチック ダンス【acrobatic dance】 特技舞蹈。

アクロバット【acrobat】 ①特技。②特技師。

アクロポリス【④akropolis】 古希臘國家的中心街，有城牆、丘陵圍繞。

アクロマティック レンズ【achromatic lens】 濾色鏡。○アクロマート (achromate)。

アグロメレーション【agglomeration】 集團；堆積。

アクロメガリー【acromegaly】 因腦下垂體前葉分泌異常所引起的尖端肥大症。

アクロレイン【acrolein, ③Akrolein】 丙炔醛 (有強烈味道之可燃性液體)。

アコースチック (アコースチーク) テックス【acoustic texture】 建築用吸音板。

アコーディオン ドア【accordion door】 隔間時所使用的摺疊式門板。

アコーディオン プリーツ【accordion pleats】 百褶裙。

アコード【accord】 ①一致；調和。② (協) 和音。

アコモデーター【accommodator】 (東西關係的) 調停者。○モデレーター・トラブルシューター。

アコモデーション【accommodation】 ①調節器。②調停。③融資。

アコンパニメント【accompaniment】 ①拼盤。②音樂的伴奏。

アサイド【aside】 旁白 (說給觀眾聽的)。

アサインメント【assignment】 學習教材；課題；工作的分配。

アザグアニン【azaguanine】 制癌劑。

アサシネーション【assassination】 暗殺。

アジ ⇨ アジテーション。

アジア ドラー【Asian dollars】 祇限於亞洲金融市場所使用的短期美元資金。○ユーロ ドラー存於歐洲非美國銀行，用於國際信用，特別是貿易媒介的美元。

アシスタント【assistant】 助手。○ヘルパー（helper）。

アシスタント ディレクター【assistant director】 助理導演。○アシスタント プロデューサー。

アシスタント プロフェッサー【assistant professor】（大學的）副教授。○在美國相當於副教授〔associate professor〕按副教授的日文爲：アソシエート プロフェッサー。

アジソン病【Addison—】 阿狄孫氏病（一種副腎皮質荷爾蒙障害引起之病症）。

アジター【①agitator】 音樂用語，有「熱情的」之意。

アジテーション【agitation】 煽動，鼓動群眾相互爭鬭之意。

アジテーター【agitator】 煽動者。

アジト【②agitating point】 爭辯的主題。

アジャストメント【adjustment】 ①調整；調節。②調停。③精算。

アッシュトレイ【ash tray】 煙灰缸。

アシンメトリー デザイン【asymmetry design】（西裝等的）圖案設計。

アスカリドール【ascaridole】 蛔蟲藥。

アスコット【Ascot（英國柏克夏州的村名）】 寬領帶。○～タイ。○～スカーフ。

アスコルビン酸【ascorbin—】 抗壞血酸，維他命C的化學名稱。

アスタチン【astatin】 砒，放射性元素，符號At。

アスタマニャーナ【③hasta nanāna（明朝時期）】 那麼在……。

アストラカン【④astrakhan】 ①伏爾加（Volga）河流域的特產。②模仿①所織造的天鵝絨布。

アストリンゼン（アストリンゼント）【astringent】 有收斂性的化粧水；洗臉後使用。

アストロ【astro- <ギastron（星）】 表示「宇宙」、「天體」、「星」的開頭語。

アストロゲーション【astrogation】 太空船之航行。

アストロ ターフ【Astro Turf】 人工草坪。

アストロ ドーム【Astro Dome】 ①（飛機上具透明蓋子的）天體觀測室。②美國第一座室內棒球場。

アストロノート【astronaut】 太空人。

アストロマチック【astromatics】 能隨紫外線強弱產生變化的太陽鏡。

アストロラマ【⑤Astro + drama】 一九七〇年，大阪萬國博覽會所展出的全天候立體電影。

アスパラギン酸【⑥Asparagin—】 天門冬酸，從蘆筍中發現的胺基酸。

アスピーテ【⑦aspite】 桶形的火山。

アスピック【⑧aspic】 魚凍；似湯凍般的果凍。

アスピリン【⑨Aspirin】 解熱劑。

アスファルト【asphalt】 瀝青；從石油中提煉出來的物質，可用來鋪路。

アスファルトトラック【asphalt track】 鋪有特殊瀝青，排水性良好的跑道。

アスファルト フェルト【asphalt felt】 柏油布（用於建築方面）。

アスペクト【aspect】 ①様子；局面。②文法上用語有「相」之意。

アスペクト レーシヨ【aspect ratio】 電視畫面的縱橫之比。世界標準爲3：4。

アスベスト【⑩asbest】 石棉。

アスベスト セメント【asbest cement】 一種石棉、水泥的混合建材，用來鋪在暖房配管上的。

アスレチック【athletic】 運動競技的；體育的。○～クラブ運動會。

アセイスト【atheist】 無神論者。

アセイズム【atheism】 無神論。

アセスメント【assessment】 ①審定；評價。
○例環境～（事前調査環境）。②課税。

アセチルコリン【acetylcholine】 一種鹼性有機化合物（用為降低血壓的藥劑）。

アセチルセルロース【acetyl cellulose】
是一種作膜片、塑膠等的可燃性原料；醋酸纖維素。

アセチレン【acetylene】 一種化學工作用的碳水化合物。

アセツ【assets】 資產。

アセテート【acetate】 ①醋酸纖維素。②醋酸絹。

アセトアルデヒド【acetaldehyde】 一種醋酸的原料或用在塑膠合成橡膠製造過程上無色，有刺激性的液體。

アセトン【acetone】 丙酮，醋酮。

アセンブラー言語【assembler】 在電腦機程式中，容易被記憶變換的記號語句。

アセンブラー プログラム【assembler program】 變換電子計算。記號語言的程式。

アセンブリー【assembly】 ①集合。②機械之裝配。③（法國的）議會。

アゾトバクター【azotobacter】 一種生長在地中對農作有利的細菌。

アダージョ（アダージオ）【④ adagio】 音樂用語；有「靜、緩」之意。

アタキシー【① Ataxie】 手脚的運動失調症。

アタック【attack】 ①攻撃。②挑戰。③唱（彈出來）。④發作。

アタッシュ【⑦ attache】 為大使擔任情報、軍事、文化的隨員。

アタッシュ ケース【⑦ attache case】 裝公文、文件等薄形提袋。團トランク（trank）。

アタッチメント【attachment】 各種機械的附屬品。如照像機的輔助鏡片或吸塵器的零件等。

アダプター【adapter】 ①角色；編劇者。②加減裝置的適應器，使能應用於其他用途。

アダプタビリティ【adaptability】 適應性；順應性。

アダプテーション【adaptation】 角色。

アダム【Adam】 聖經上出現由耶和華所創造的第一個男人亞當。劉夏娃。

アダムサイト【adamsite】 一種會令人打噴嚏的毒氣。

アタクシヤ（アタクシア）【④ ataraxia】 伊比鳩魯學派，所主張之幸福必要條件，是精神達到寧靜狀態。

アダリン【⑤ Adalin】 安眠藥。

アダルト エデュケーション【adult education】 成人教育。

アチーブ ⇨ アチーブメント テスト。

アチーブメント【achievement】 學習成績；業績。

アチーブメント テスト【achievement test】 客觀的學歷檢定。

アチック【attic】 小閣樓。

アチドージス【⑤ Acidosis】 酸中毒；由血液中的酸性和 Alkali 不平衡而成。團アルカロージス耐酸性的。

アツチュレランド【④ accelerando】 音樂用語有「漸快」之意。

アッティチュード【⑦ attitude】 芭蕾舞的基本姿勢。

アット サイト【at sight】 即期支票。

アット ホーム【at home】 舒適的；安樂的。

アット ランダム【at random】 ①隨手的。
②統計學上的無作為抽出。

アッパー エシェロン【upper echelon（梯形）】 上層。團ローアー エシェロン下層。

アッパーカット【uppercut】 拳擊運動中，用手由下往上的攻擊對方的下巴。

アップ【up】 ①提高；升高。團ダウン。②完畢。③⇨アップ・ヘア・スタイル。④⇨アップショット。⑤⇨ウオーム・アップ。

アップサイド・ダウン【upside-down】 顛三倒四的；亂七八糟的。

アップシューズ【⑥ up + shoes】 田徑比賽時，運動員所穿的釘鞋（鞋底有釘字）。

アップショット【⑥ up + shot】 特寫鏡頭（在電視電影上常用來特別強調部份的一種攝影

ア

ア

法。) 圖クローズアップ。

アップスタート【upstart】 暴發戶；暴富。

アップタウン【uptown】 市中高處。圖down town。

アップ・トゥ・デート【up-to-date】 ①最新流行的。②⇒アップデート。

アップデート【update】 電子計算機の計日表，毎日更新。

アップ・ヘア・スタイル【up + hair + style】 高髻（把頭髮上梳成一個髻的髮型）。

アップライト【upright】 筆直的；正直的。

アップライト ピアノ【upright piano】 豎琴；弦呈垂直狀的樂器。圖グランド・ピアノ鋼琴。

アップリケ【②aplique】（洋裝等）綴花的；綴花的衣邊用常用於婦女和兒童的衣服上。

アッペ【⑧<D Appendicitis】 盲腸炎；盲腸手術。

アデノイド【⑤Adenoid】 扁桃肥大症。腺肥大症。

アデノビルス【⑤Adenovirus】 甲狀腺、扁桃內的感冒病原體。

アデュー【②adieu】 再見。圖オー ルボウール再會。

アテレコ【⑧當て+recording】 ⇒アフターレコーディング。

アテンション バリュー【attention value】 引人注意的廣告。

アテンション プリーズ【Attention please!】 通常在人有事要全體注意時，即用這句話先吸引人們的注意力。

アテンポ【④a tempo】 音樂用語，就是「依原速」之意。

アド【advertisement】 廣告；宣傳。

アドオン【add on】 月息（每月支付利息的算法）。

アド キャンペーン【ad campaign】 報章雜誌上所作的廣告。

アド・コード【ad-code】 在新聞廣告倫理綱領；爲了消除誇大、俗惡、虛偽等廣告，所作的決定。

アトニー【⑤Atonie】 一種組織鬆弛的疾病。圖胃。

アドバイザー（アドバイサー）【adviser】 勸告者；顧問。圖カランセラー・コンサルタント。

アドバイス【advice】 勸言；忠告。

アドバタイジング【advertising】 廣告活動的總稱。

アドバトリアル【advertiser】 論說；佈告。

アドバルーン【⑧ad balloon】 廣告用的汽球。

アドバンシング カラー【advancing color】 襯托（因爲他色的陪襯而益發明顯）。

アドバンテージ【advantage.】 ①優勢；優越。②勝過他人；佔優勢（一般指網球賽中平手後的再得分）。

アドバンチャー（アドベンチュア）【adventure】 冒險。

アド ホック【⑦ad hoc】 ①祇有這時例外、特別。②新型態的綜合店舖。

アド ホック コミッティ【ad hoc committee】 特別委員。

アド ホック ミーティング【ad hoc meeting】 特別會。

アトマイザー【atomizer】 噴霧器；噴霧香水；噴水器。

アトミズム【atomism】 哲學上的學說：一切物質均由原子所形成的。原子學。

アドミタンス【admittance】 電器之交流迴路，通暢無阻。圖インピーダンス阻抗。

アトミック エージ【Atomic Age】 原子時代。

アトミック エナジー【atomic energy】 原子力。

アトミック パイル【atomic pile】 原子爐。圖アトミックファーン。

アトミックボム【atomic bomb】 原子彈。圖エーボム。

アドミッション フリー【admission free】 免票進場。

アドミニスタード プライス【administered price】 管理價格。大企業獨佔市場時所定

的價格。

アドミラル【admiral】海軍大將；提督。

アトム【atom】原子。

アドムービー【ad movie】廣告；廣告影片。

アトモメーター【atmometer】濕度計。

アドライター【ad writer】廣告撰文者。

〔圖〕コピーライター。

アトラクション【attraction（吸引的）】受歡迎的；為招攬顧客所舉辦的晚會。

アトラス【Atlas】①希臘神話中的巨人。

②美國擎天神州際飛彈。

アトランダム ⇨ アットランダム。

アトランティーズ【atlantes】（用以支撐柱頂線盤之）雕成男性人像柱。

アトランティス【Atlantis】古希臘傳說中大西洋上的樂土。

アトランド【atlante】⇨アトランテーズ。

アトリエ【atelier】①土地辦事處或美術家、畫家、雕刻家的工作室。②攝影的暗房。
〔圖〕スタジオ。

アトリッション レート【attrition rate】耗損率。

アド・リブ【ad(-) lib】①在樂譜外作即興演奏。②即興表演。

アドルム【Adorm】安眠藥。

アドレス【address】①住址；②打高爾夫球時，雙腳的姿勢。

アドレングラフ【addressograph】名片印刷機。
〔圖〕アドレッツシングマシン。

アドレッツシマ マシン【addressing machine】⇨アドレソグラフ。

アドレッセンス【adulcescence】青春期。

アドレナリン【Adrenalin】副腎皮質荷爾蒙。

アトロピン【Atropin】一種可用來當止汗劑的有機物。

アナキスト【anarchist】無政府主義者。

アナキズム【anarchism】無政府主義。

アナル【anal】肛門的。

アナカンパニード パッケージ【unaccompanied

baggage】另外寄送的行李。

アナクロ ⇨ アナクロニズム。

アナクロニズム【anachronism】年代錯誤的，時代錯誤的。

アナコロイズム【anachorism】將一個的政策在另一個國情不同的國家實施。

アナコン ⇨ アナログ・コンピュータ。

アナコンダ【anaconda】蟒蛇，亞馬遜河流域的大蛇。

アナステグマート【Anastigmat】是一種球面的伸縮鏡片，使畫面影像使彎曲到邊緣也不會折斷。

アナテマ【anathema】逐出教門。

アナトミー【anatomy】解剖學。

アナフィラキシー【Anaphylaxie】過敏症；アレルギー。

アナモルフィック レンズ【anamorphic lens】將畫像寬度壓縮的攝影法，常被用在大型立體電影。

アナライザー【analyser】①分析者②一種記錄、調查視聽者愛惡反應的儀器。

アナリシス【analysis】分析；解析。

アナリスト【analyst】分析家；解剖學家；精神分析者。

アナルコ・サンジカリズム【anarcho-syndicalisme】廿世紀初以法國為中心而發生的勞工革命；他們奉行的是以勞工組織為中心的無政府社會主義。

アナログ コンピューター【analog computer】類似電子計算機；是一種將數字變換為能量的計算機。

アナロジー【analogy】類推。

アニス【anise】芹科植物。〔圖〕油。

アニマ【anima】靈魂；精神。

アニマート【animato】音樂用語，有快而有力之意。

アニマティズム（アニマチズム）【animatism】萬物有靈物。〔圖〕アニミズム無靈論。

アニマリズム【animalism】①崇拜動物。②即文藝上的獸慾主義。

アニマル【animal】動物。

ア